



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.  
GENERAL

UNEP/POPS/INC.4/2  
18 November 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ  
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ  
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ  
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕР В  
ОТНОШЕНИИ ОТДЕЛЬНЫХ СТОЙКИХ  
ОРГАНИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ

Четвертая сессия

Бонн, 20-25 марта 2000 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня\*

МЕЖСЕССИОННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ИСПРОШЕННАЯ КОМИТЕТОМ

"Наилучшие имеющиеся методы" и соответствующие концепции

Доклад секретариата

1. Межправительственный комитет для ведения переговоров по международному имеющему обязательную юридическую силу документу об осуществлении международных мер в отношении отдельных стойких органических загрязнителей на своей третьей сессии рассмотрел проект положения о сокращении выбросов стойких органических загрязнителей, являющихся побочными продуктами [в целях их ликвидации]. После проведения обсуждений Комитет решил, что секретариат проведет исследование по анализу термина "наилучшие имеющиеся методы" и соответствующих аналогичных концепций и представит результаты такого исследования Правовой редакционной группе для их использования при рассмотрении пункта 3 проекта статьи D на четвертой сессии (UNEP/POPS/INC.3/4, пункт 58).

2. В настоящей записке, подготовленной в соответствии с изложенной выше просьбой Комитета, приводится краткая информация об использовании термина "наилучшие имеющиеся методы", а также соответствующей аналогичной концепции "наилучшая имеющаяся технология", содержащихся в таких следующих договорах, как:

\* UNEP/POPS/INC.4/1.

K9922578 151299 161299

/...

Конвенция 1992 года об охране и использовании трансграничных водотоков и международных озер (нижеименуемая как "Конвенция о водотоках-озерах");

Конвенция 1992 года об охране морской среды района Балтийского моря (нижеименуемая как "Конвенция о Балтийском море");

Конвенция 1992 года об охране морской среды северо-восточной части Атлантического океана (нижеименуемая как "Конвенция ОСПАР");

Конвенция 1994 года о сотрудничестве в деле охраны и устойчивого использования реки Дунай (нижеименуемая как "Конвенция о реке Дунай");

Протокол 1998 года по стойким органическим загрязнителям (нижеименуемый как "Протокол по СОЗ") к Конвенции 1979 года о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния.

### Контекст и изложение вопроса

3. Среди упомянутых выше пяти документов термин "наилучшие имеющиеся методы" используется в последних трех, при этом термин "наилучшая имеющаяся технология" фигурирует в двух других. Термины в этих документах используются в рамках следующих контекстов:

Документ	Контекст
Конвенция о водотоках-озерах	Предотвращение, контроль и сокращение трансграничных последствий, включая установление предельных уровней выбросов в поверхностные воды из точечных источников <sup>1</sup>
Конвенция о Балтийском море	Предотвращение и устранение загрязнения, включая загрязнение из наземных источников <sup>2</sup>
Конвенция ОСПАР	Программы и меры, которые, в частности, полностью учитывают вопросы использования новейших технологических разработок и методов, предназначенных для того, чтобы в полной мере предотвратить и устранить загрязнение <sup>3</sup>
Конвенция о реке Дунай	Установление предельных уровней выбросов опасных веществ <sup>4</sup>
Протокол по СОЗ	Сокращение выбросов соответствующих веществ в связи с новыми и существующими стационарными источниками <sup>5</sup> .

4. Общей характерной особенностью использования терминов в этих документах является то, что в соответствующих статьях упоминается один из двух

терминов с перекрестными ссылками на приложение, в котором дается подробное описание того или иного термина. В Конвенции о водотоках-озерах приводится термин "наилучшая имеющаяся технология" среди определений, изложенных в статье I, с указанием того, что "определение дается в приложении I к настоящей Конвенции". В случае Протокола по СОЗ в приложении, касающемся "наилучших имеющихся методов", не только раскрывается содержание этого термина, но и дается описание подходов к регулированию выбросов стойких органических загрязнителей в целом, равно как и в случае конкретных веществ.

### Определения

5. В соответствующих документах дается следующее определение этих двух терминов:

Документ	Термин	Определение
Конвенция о водотоках-озерах	Наилучшая имеющаяся технология	Современный этап разработки процессов, установок или методов функционирования, указывающих на приемлемость с практической точки зрения конкретной меры, предназначенной для ограничения сбросов, выбросов и отходов <sup>6</sup>
Конвенция о Балтийском море	Наилучшая имеющаяся технология	Современный этап разработки (этап передовой технологии) процессов, установок или методов функционирования, указывающих на приемлемость с практической точки зрения конкретной меры, предназначенной для ограничения сбросов <sup>7</sup>
Конвенция ОСПАР	Наилучшие имеющиеся методы	Современный этап разработки (этап передовой технологии) процессов, установок или методов функционирования, указывающих на приемлемость с практической точки зрения конкретной меры, предназначенной для ограничения сбросов, выбросов и отходов <sup>8</sup>
Конвенция о реке Дунай	Наилучшие имеющиеся методы	Современный этап разработки (этап передовой технологии) процессов, установок или методов функционирования, указывающих на приемлемость с практической точки зрения конкретной меры, предназначенной для ограничения сбросов, выбросов и отходов <sup>9</sup>
Протокол по СОЗ	Наилучшие имеющиеся методы	Наиболее эффективный и передовой этап разработки мероприятий и способов их реализации, которые указывают на

приемлемость с практической точки зрения конкретных методов по обеспечению в принципе основы для установления предельных значений выбросов, которые предназначены для предотвращения, а в тех случаях, когда это не представляется практически возможным, для общего сокращения выбросов и ослабления их воздействия на окружающую среду в целом<sup>10</sup>.

#### Термины "методы" и "технология"

6. Связь между терминами "методы" и "технология" характеризуется практически аналогичным образом в Конвенции ОСПАР и Конвенции о реке Дунай, а также в Протоколе по СОЗ и определяется следующим образом:

"Методы" включают как используемую технологию, так и способы проектирования, сооружения, обслуживания, эксплуатации и демонтажа установки".

#### Термины "наилучшие" и "имеющиеся"

7. В Протоколе по СОЗ также оговаривается, что:

"имеющиеся" методы означают методы, разработанные в масштабе, позволяющем внедрять их в соответствующем промышленном секторе в приемлемых с экономической и технической точек зрения условиях с учетом затрат и выгод, независимо от того, происходит ли использование или разработка этих методов на территории соответствующей Стороны или нет, при условии, что оператор имеет к ним приемлемый доступ;

"наилучшие" - означают самые эффективные для достижения общего высокого уровня охраны окружающей среды в целом"<sup>12</sup>.

#### Критерии

8. Помимо определения терминов во многих документах также устанавливаются критерии для определения того, что собой представляют "наилучшие имеющиеся методы" или "технология". В конвенциях о водотоках-озерах, Балтийском море, ОСПАР и реке Дунай содержится аналогичное вводное предложение, предшествующее критериям:

"При определении того, представляет ли собой ряд процессов, средств и методов деятельности наилучшую имеющуюся технологию/наилучшие имеющиеся методы в целом или в отдельных случаях, особое внимание уделяется/следует уделять/должно уделяться:"<sup>13</sup>  
[затем следует набор критериев].

9. В случае Протокола по СОЗ вводное предложение включает дополнительные элементы следующего характера:

"При определении наилучших имеющихся методов особое внимание следует уделять в целом или в конкретных случаях перечисляемым ниже факторам, *учитывая при этом издержки и выгоды какой-либо меры и принципы предосторожности и предотвращения*"<sup>14</sup> (добавлен курсив):  
[затем следует набор критериев].

10. Ниже приводятся критерии, перечисленные в различных документах:

Документ	Критерии ("следует уделять внимание...")
Конвенция о водотоках-озерах	<p>Сопоставимым процессам, средствам и методам деятельности, которые в недавнем времени были успешно опробованы;</p> <p>техническим достижениям и изменениям в научных знаниях и понимании проблем;</p> <p>экономической осуществимости такой технологии;</p> <p>временным рамкам, отведенным для внедрения как на новых, так и на существующих предприятиях;</p> <p>характеру и объему соответствующих выбросов и стоков;</p> <p>малоотходной и безотходной технологии<sup>15</sup>.</p>
Конвенция о Балтийском море	<p>Сопоставимым процессам, средствам и методам деятельности, которые в недавнем времени были успешно опробованы;</p> <p>технологическим достижениям и изменениям в научных знаниях и понимании проблем;</p> <p>экономической осуществимости такой технологии;</p> <p>временным рамкам применения;</p> <p>характеру и объему соответствующих выбросов;</p> <p>малоотходной/безотходной технологии;</p> <p>принципу превентивности<sup>16</sup>.</p>
Конвенция ОСПАР	<p>Сопоставимым процессам, средствам или методам действия, которые в недавнем времени были успешно опробованы;</p>

технологическим достижениям или изменениям в научных знаниях и понимании проблем;

экономической осуществимости таких методов;

временным рамкам для внедрения как на новых, так и на существующих предприятиях;

характеру и объему соответствующих выбросов и сбросов<sup>17</sup>.

Конвенция о реке  
Дунай

Сопоставимым процессам, средствам или методам действия, которые в недавнем времени были успешно опробованы;

технологическим достижениям и изменениям в научных знаниях и понимании проблем;

экономической осуществимости таких методов;

временным пределам внедрения как на новых, так и на существующих предприятиях;

характеру и объему соответствующих выбросов и сбросов<sup>18</sup>.

Протокол по СОЗ

Применению малоотходных технологий;

использованию менее вредных веществ;

внедрению рекуперации и рециркуляции веществ, генерируемых и используемых в процессе, а также отходов;

сравнимым процессам, объектам и методам деятельности, которые были успешно опробованы в промышленных масштабах;

технологическим достижениям и изменениям в научных знаниях и понимании проблем;

характеру, последствиям и объему соответствующих выбросов;

датам ввода в эксплуатацию новых или существующих установок;

срокам внедрения наилучшего имеющегося метода;

объему потребления и характеру сырьевых ресурсов (включая воду), используемых в данном процессе, и его

энергоэффективности;

необходимости предотвращения или сведения к минимуму совокупного воздействия выбросов на окружающую среду и опасностей для нее;

необходимости предотвращения аварий и сведения к минимуму их последствий для окружающей среды<sup>19</sup>.

#### Изменения с течением времени

11. Что касается эволюции концепций "наилучших имеющихся методов" и "наилучшей имеющейся технологии" с течением времени, то в Конвенции о водотоках-озерах говорится следующее:

"Из этого следует, что технология, признанная "наилучшей имеющейся технологией" для какого-то конкретного процесса, будет изменяться с течением времени под воздействием технологических достижений, экономических и социальных факторов, а также изменений в научных знаниях и понимании"<sup>20</sup>.

Аналогичные положения содержатся в Конвенции о Балтийском море, Конвенции OSPAR и Конвенции о реке Дунай<sup>21</sup>.

#### Технические характеристики и местные условия

12. В Протоколе по СОЗ дается следующее разъяснение концепции "наилучших имеющихся методов":

"Концепция наилучших имеющихся методов не имеет своей целью предписывать какие-либо конкретные методы или технологии, а направлена на обеспечение учета технических характеристик соответствующей установки, ее географического положения и местных природных условий"<sup>22</sup>.

#### Опыт, затраты и эффективность

13. В Протоколе по СОЗ также дается следующее разъяснение:

"Информация, касающаяся эффективности мер по ограничению выбросов и связанных с ними затрат, основывается на документах, полученных и рассмотренных Целевой группой и Подготовительной рабочей группой по СОЗ. Если не указывается иного, то перечисленные методы рассматриваются в качестве хорошо зарекомендовавших себя методов на основе эксплуатационного опыта"<sup>23</sup>.

Опыт создания новых установок, на которых применяются методы, обеспечивающие низкий уровень выбросов, а также опыт модернизации

существующих установок постоянно увеличивается. Поэтому потребуется на постоянной основе дорабатывать это приложение и вносить в него поправки. Наилучшие имеющиеся методы (НИМ), определенные для новых установок, обычно могут применяться и на существующих установках при условии установления адекватного переходного периода и их соответствующей адаптации<sup>24</sup>.

В настоящем приложении [т.е. в приложении V] перечисляется ряд мер по ограничению выбросов, которые характеризуются различными уровнями затрат и эффективности. Выбор мер в том или ином конкретном случае будет определяться рядом факторов, в том числе такими, как экономические обстоятельства, технологическая инфраструктура и техническая мощность и любые существующие меры по ограничению загрязнения воздуха<sup>25</sup>.

### Дополнительные меры

14. В Конвенции ОСПАР также содержится следующее положение о возможном принятии дополнительных мер:

"Если сокращение сбросов и выбросов в результате использования наилучших имеющихся методов не приводит к экологически приемлемым результатам, должны быть приняты дополнительные меры<sup>26</sup>".

В конвенциях о Балтийском море и реке Дунай содержатся аналогичные формулировки.

### Примечания

1. Статья 3.
2. Статьи 3 и 6.
3. Статья 2, пункт 3.
4. Статья 7.
5. Статья 3, пункт 5.
6. Приложение I, пункт 1.
7. Конвенция о Балтийском море, приложение II, раздел "Положение 3: наилучшая имеющаяся технология", пункт 1.
8. Добавление 1, пункт 2.
9. Приложение I, часть 1, пункт 2.



10. Приложение V, пункт 2.
11. Конвенция ОСПАР, добавление 1, пункт 5. Конвенция о реке Дунай, приложение I, часть 1, пункт 5. Протокол по СОЗ, приложение V, пункт 2. В Протоколе по СОЗ термин "демонтаж" заменен термином "вывод из эксплуатации".
12. Приложение V, пункт 2.
13. Конвенция о водотоках-озерах, приложение I, пункт 1; Конвенция о Балтийском море, приложение II, раздел "Положение 3: наилучшая имеющаяся технология", пункт 2; Конвенция ОСПАР, добавление 1, пункт 2; Конвенция о реке Дунай, приложение I, часть 1, пункт 2.
14. Приложение V, пункт 2.
15. Приложение I, пункт 2.
16. Конвенция о Балтийском море, приложение II, раздел "Положение 3: наилучшая имеющаяся технология", пункт 2.
17. Добавление 1, пункт 2.
18. Приложение I, часть 1, пункт 2.
19. Приложение V, пункт 2.
20. Конвенция о водотоках-озерах, приложение I, пункт 2.
21. Конвенция о Балтийском море, приложение II, раздел "Положение 4: дальнейшее развитие"; Конвенция ОСПАР, добавление 1, пункт 3; Конвенция о реке Дунай, приложение I, часть 1, пункт 3.
22. Протокол по СОЗ, приложение V, пункт 2.
23. Там же, пункт 3.
24. Там же, пункт 4.
25. Там же, пункт 5.
26. Конвенция ОСПАР, добавление 1, пункт 4.
27. Конвенция о Балтийском море, статья 3, пункт 3; Конвенция о реке Дунай, приложение I, часть I, пункт 3.